ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba

ANJA 22 — DIASABRA 29 DI OKTOBER 1960 — Nr. 3876



Directamente tras di e auto di morto por mira gezaghebber Beaujon na banda robez y sr. Francisco H. Oduber (ruman di e difunto) na banda drechi. Mei-mei di nan a camna e jiu homber major Harmen (Bupi) Oduber Jr.

Morto di [H. P.] Manichi Oduber tabata inespera



Sr. Manichi Oduber

ORANJESTAD. — Senjor H. P. Oduber, na Aruba mehor conoci como Manichi, a fallece completamente inespera. Diahuebs henter dia e tabata na trabou manera custumber y e mes anochi bo por a hanjele sinta den un stoel di sosiego trankil ta lesa su corant.

Pa mas o menos mei anochi el a jama su jiu homber, pa motibo cu el a cuminza ta sinti su mes poco malo. Ora dokter a jega poco rato despues ya e tabata muriendo.

Senjor Harmen Polidor Oduber a nace 25 di september 1900 na Aruba. Na edad di 19 anja el a bai Merca na unda el a studia na Manhattan School of Optics. Cincu anja despues el a bolbe Aruba cu su diploma como optometrist. Hopi anja largu senjor Oduber tabata e dokter di wowo na Aruba. E tabata duna consulta na su cas y centenares a hanja cura pa nan kehonan di wowo aya den John G. Emanstraat. Dia 7 di oktober 1931 senjor Oduber a drenta enlace matrimonio cu srta. M. (Micky) C. van der Biest Beaujon, di cual matrimonio nan tabatin tres jiu. Un jiu muher, Ann Mildred, kende mientras tantu a casa cu senjor Boy Eman y dos jiu homber Harmen Polidor Jr. y John Francis.

Na cabamentu di 1955 senjor Oduber a asocia cu e joyero Kan, cu e resultado cu dia 1 di januari 1956 nan a habri un negoshi optico Oduber & Kan N.V. banda di e joyeria di Kan. E negoshi aki a progresa asina bon cu apenas dos anja despues, esta november 1958, nan a dicidi di habri un filiaal Oduber & Kan N.V. na Willemstad Corsow.

No por keda sin menciona cu e difunto tabata miembro di Raad van Advies di Antillas Neerlandes for di '52 te 1957, cu e tabata un dje fundadornan di Aruba Palm Beach Club, den cual el a ocupa diferente puestonan den directiva pa hopi anja largu y por ultimo cu e tabata hopi anja miembro directiva di Camara di Comercio y Industria na Aruba.

Un persona simpatico y un bon Arubano a laga nos.

STERRIT DI HUBILEO DI ELMAR ALGO EXEPCIONAL

ORANJESTAD. — Na ocasion di e decimo aniversario di Electriciteit Maatschappij „Aruba" N.V. „E.L.M.A.R.), dia 15 di november proximo lo worde organisa un grandioso „Sterrit di hubileo", na cual ta worde poni masha atencion pa uno y tur gosa di un bon sterrit. Tocante e rit mes, nos a worde informa cu riba henter e routa lo tin cantidad di sorpresa, y referiendo na e premionan Elmar a percura pa nos menos cu diez premio dobbel. Es decir cu cada auto cu gana ta hanja dos premio parew.

Organisacion dje rit ta na e bon encargo di srs. G.C. van de Bosch, J. Geurtsen y Ir. C.J. de Graaf.

E produccion completo dje rit ta na beneficio di e orkaan Comite pa Nederland Sint Maarten pa e damnificadonan di e orkan „Donna".

Despues dje rit tin gran baile den Basi Ruti pa e participantenan. Mas informacion tocante e suceso aki nos lectornan ta hanja anuncia den mes edicion aki riba pagina cuater.

Rumornan di invasion ta causa intranquilidad na Cuba

HAVANA, 28 oct. — E movimentu Cubano di 26 di Julio, e partido popular socialista (comunista) y otro organizacionnan revolucionario Cubano lo tene un demostracion dia sabra dia 29 dje luna aki en solidaridad cu pueblo Venezolano. Nan a pidi pueblo pa mobilisa su mes „pa duna esnan cu awe ta lucha den cajanan di Venezuela, un mensahe di respaldo".

E organizacionnan cubano aki a manda un mensahe pa e federacion di centronan universitario venezolano, den cual nan ta condena „e represion brutal dje estudiantenan y e obreronan y expresa nan solidaridad cu e lucha pa hanja un Venezuela berdaderamente democratico y progresista.

Prensa cubano a condena „e represion door di gobierno venezolano. „Revolucion", e organo oficial dje Movimentu dia 26 di Juli a critica gobierno venezolano y a declara cu e sucesonan reciente na El Salvador y Venezuela ta demostra „cu tur cos no ta na orden, manera e aveztrusnan den politiek internacional kier pone nos kere".

Krutshef y director di "Revolucion"

Prome ministro Krutshef di Rusia a declara pa e director dje corant „Revolucion", e organo di movimentu di Castro, cu e raketnan ruso ta ela por si acaso Merca ataca Cuba.

Krutshef a bisa tambe aparentemente cu e ta prepara pa su aviso keda simbolico, pero e ta necesario pa evita cu „amenazanan imperialista lo bira agresion arma".

Cuba ta sperando un invasion enemical

Cuba ta biba sperando un invasion enemistoso. Hopi hende a jena nan cas cu cuminda y algun habanero hasta a prepara un luga den campo pa nan keda aja den caso di emergencia. Nan tin sigur cu, si Havana mes-

(E ta sigi riba pag. 4)

Entierro di MONTE MADURO

ORANJESTAD. — Largo tabata e fila di hende y auto cu ayera mainta a hiba sr. Monte Maduro na su ultimo lugar di sosiego. Den santana hudio na Oranjestad e fila largo a jega na su final, despues di a sali for di Hospitaal San Pedro. Numeroso tabata e tantonan cu a bin jama nan ultimo adios na e comerciante tan keri aki. Den nan nos a nota gezaghebber F.J.C. Beaujon y sra. Diputado sr. I.S. de Cuba, representantenan di Lago y comercio sigi pa colegansn y amigos. Na tumba di e difunto e solemnidadnan a worde dirigi pa e rabbi interino sr. Rubens.

Riba e foto momento den cual nan ta bahando sr. Monte Maduro pa su ultimo lugar di descanso. Mas adilanti ta e rabbi interino sr. Rubens.



TALVEZ RADIO VICTORIA TA HANJA UN RUMAN ACERCA

POS CHIQUITO. — Ds. Norman Mydske, gerente di e radio emisora „Radio Victoria", lo sali diarazon otro siman pa haci un gira door di Sur Amerika pa investiga na unda tin un bon sitio pa lanta un estation di radio mas di Evangelical Alliance Mission, na cual Radio Victoria tambe ta pertenece. Asina nos a lesa den The Local. E mission en question tin radiostation caba na Chicago, Ecuador, Bolivia, Panama, Costa Rica, Guatemala y Honduras.



Mucha a cai for di auto

ORANJESTAD. — Solamente algun rasga chikito e mucha di 3 anja P.C. a hanja ora cu diahuebs mainta pa dicsun'or y mei el a cai for di un auto cu tabata corriendo na e skina Van Leeuwen Hoekstraat — J. G. Emmanstraat. Muy probable e ta e mucha mes a habri e porta sin cu su mama R.C., cu tabata manehando a nota esaki.

Homber a hanja atake

ORANJESTAD. — Abordo di e bapor „Santa Barbara" den haaf na Oranjestad un tripulante Mericano a muri diahuebs atardi. Pa diez pasa di cinco e homber aki, J. Fornari di 53 anja, a hanja un atake di corazon y a fallece casi instantaneamente. Cu ambulance nan a transportele pa hospitaal.

Informacion di Krushev

BONN, 28 october. — Prome ministro Krutshef a informa e embahador aleman occidental na Moscu, Kroll, cu lo e no tuma ningun paso tocante Berlin prome cu april 1961, y cu por prepara entre tantu pa tene un conferencia supremo nobo entre este y oeste.

Krutshef tabata reconciliatorio loke respecta determinacion di un fecha y el a mustra cu algun siman anterior of despues no ta haci mucho diferencia. E prome ministro ruso ta dispuesto tambe na aproba un otro fecha, si e potencianan occidental tin motibu valido pa haci esey. E kier regla e asunto di Berlin otro anja si, asina fuentenan no-oficial na Bonn a informa.



Riba e portret aki momento cu senjor N. Schuit hefe di D.O.W. ta entrega sr. Rodriguez e envelop cu contenido.

Harry [Lody] Rodriguez a jama Reinigingsdienst ajo

ORANJESTAD. — Palabranan di carinjo, aprecio, entusiasmo y honestidad di varios di e oradornan a pas pa e persona di sr. Harry (Lody) Rodriguez cu ayera a para su actividad incansable na e departamento di Reinigingsdienst na San Nicolas. Casi 31 anja e Surnamenjo, cu por bien worde jama Arubano, aki a dirigi su forzanan na e trabaunan di Reinigingsdienst na Aruba.

Sr. Rodriguez, cu manera sr. N. Schuit di D.O.W. a observa ta ser jama e Kemmink di San Nicolas, lo bai goza awor di un vacantie bon mereci prome cu e bai cu pension na Mei otro anja

15 december 1929 ta e fecha riba cual Lody a drenta servicio di D.O.W. Bintiocho di e 31 anjanan aki el a traha na e departamento di Reinigingsdienst na San Nicolas. „Mi por testigua aki cu semper bo a haci bo trabau cu un obligacion grandi y cu hopi animo. E mihor prueba cu bo a haci bo trabau bon ta cu for di San Nicolas nunca sa jega kehonan riba e Reinigingsdienst". esakinan tabata algun palabra cu nos a logra capta for di e discurso chikito di e hefe di D.O.W. sr. Schuit. Orador mas leuw a sigi riba e bon calidadnan di e ambtenaar cu semper tabata dispuesto pa juda. Na final el a desea sr. Rodriguez hopi anja mas cu su senjora y jiunan, entregéle un envelop cu contenido na nomber di e personal y como un ultimo consejo el a suplica Lody pa bai cu mas calmo.

Hoofdopziehter di Reinigingsdienst sr. Marco Henriquez a experimenta com bon ta pa traha den compania di e Surnamejo simpatico aki. Apesar di por a traha pa un tempo basta corto cu chef cu ta bai, tog orador no tabatin otro palabra cu no ta elogio pa e zelo cu el a desplega na su trabau. E atmosfera y cooperacion tabata sin duda excelente y mi mester aplaudi e manera cu cual bo a trata bo menornan".

Un palabra di gradicimento sr. Henriquez tabatin pa sra. Rodriguez kende a juda su casa masha hopi den e 31 anjanan di trabau. Cu bon Dios drama Su bendicion pa hopi anja riba abo, bo senjora y jiunan", asina orador a conclui.

Tambe sr. Emilio (Mimi) Kock, kende lo bira e sucesor di sr. Rodriguez a dirigi palabra na „un homber cu ta masha aprecia y gusta na San Nicolas. Na nomber di e poblacion di e cuidad petrolera sr. Kock a gradici pa tur loke Lody a haci pa dicho cuidad den e anjanan cu a pasa.

Y mientras tanto bebida y bocadillanan, cu nunca sa falla na D.O.W., tabata pasa cu hopi frecuencia sr. Rodriguez flankea pa un jiu muher Erna, a hanja cu e tempo a jega pa gradici y papia pa di ultimo bez na su companjeronan di trabau. Naturalmente a hai palabranan di gratitud na tur e oradornan y na tur cu a contribui pa e regalo, cual contenido sr. Rodriguez ta spera lo haciele lubida tur e intentonan pa busca un otro „djob". Orador mes a admiti cu apesar di hopi contratiempos tog e por papia masha feliz di hopi momentonan di alegria den e periodo tras di lomba.

Tambe cu semper el a trata maske cu e no ta un jiu di terra, pa sirbi e interes di e isla, tanto den horanan di trabau como despues di esaki. Sr. Rodriguez a confia tambe cu un di su major intentonan tabata pa hinka semper den su menornan e loke tabata falta pa nan bira bon trahadornan. „Historia lo mustra si mi a logra den esaki", el a bisa. Na su sucesor el a desea hopi exito, hopi felicidad per principalmente hopi pasenshi den su puesto nobo.

Ora cu senjor Rodriguez, siendo un hende di tur hende, sinta pa gradici anto esaki lo dura hopi. Esey el a haci tambe den corto ayera tardi, y un danki especial a bai pa e cuerpo di polisnan di San Nicolas y Savaneta pa „e sublime coperacion" hanja. Esaki tabata palabranan cu sr. Rodriguez a despedi di su hefe y com-

(E ta sigi riba pag. 3)

Pa medio di esaki nos ta participa e fallecimiento inespera di nas muy querido esposa, tata, ruman y suegro

HARMEN POLIDOR (MANICHI) ODUBER

na edad di 60 anja.

Sra. vda. M. C. (Micky) Oduber—Van der Blest Beaujon

Ann Mildred Eman—Oduber

Harmen Polidor Oduber Jr.

John Francis Oduber

Francisco H. Oduber

Boy Eman.

E entierro a tuma lugar ayera tardi pa 4'or den Santana Protestant na Oranjestad.

Aruba, 29 di oktober 1960.

Ajera nos a ser conmovi pa e triste noticia di morto di senjor

MANICHI ODUBER

na bida co-fundador y durante hopi anja miembro directiva di nos club. Semper e directiva y miembronan lo kedele agradecido pa tur loke el a haci pa e club.

Semper nos lo recardele cu masho aprecio.

Directiva di
Aruba Palm Beach Club

Arubo, 29 di oktober 1960.

Cu sinceros sentimientos nos ta participo morto di nos fiel miembro di directiva, senjor

HARMEN POLIDOR ODUBER

Semper nos a aprecia masha su bon consehonan y semper nos Camara a haci uso di su cualidadnan. Su fallecimiento ta un gran perdida pa nos.

Nos sincera condolencia ta bai na su afligida esposa y jiunan.

Camara di Comercio y
Industria na Aruba.

Arubo, 28 di oktober 1960.

Nos ta cumpli cu e penoso deber di participa e follecimiento repentino di nos amigo y co-director

HARMEN P. (MANICHI) ODUBER

Nos ta lamenta e gran perdida aki profundamente y nos lo hanja su falta.

Directie di
ODUBER & KAN N.V.
Aruba - Curacao.

Arubo, 28 di oktober 1960.

Ajero a fallece pa nos profundo tristeza nos muy apreciable director, senjor

HARMEN P. ODUBER

Semper nos lo recordele como un ehemplo po nos tur y un bon consehero.

Personol di
ODUBER & KAN N.V.
Aruba - Curacoo

Aruba, 29 di oktober 1960.

TRAPPERS TA ORGANISA TORNEO DI K.O.

(Di nos redactor Deportivo)

ORANJESTAD. — Directiva di Trappers a pidi nos recorda tur e clubnan cu a ricibi invitacion pa participa den un torneo di futbol cu e reunion ta tuma luga majan. E lugata den Clubhuis di Trappers na Sta. Cruz despues di misa mayor.

Asina ta cu e clubnan invita ta worde suplica pa atende sin falta e importante reunion aki.

Agenda

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo

Edite pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ- EN UITGEVERS- EN PUBLICITEITS MIJ.
Nassaustraat 85 - O'stad, Aruba N.A.

Suscripcion ƒ 3.— paga adelanta
Edicion suelto 20 ct.

Telefon:
1116 Directiva y anuncio
2116 Redaccion y suscripcion
Directeur-hoofdredacteur: D. Wolff

Imprimi na N.V. Drukkerij „De Stad"

CINE

DIASABRA 29 di oktober
DE VEER 8.30 „The big money" 14 j.
RIALTO 8.00 „The long haul" 18 j.
PRINCIPAL 8.00 „Juvenile Jungle" 18 j.
AURORA 7.30 „Witness for the prosecution" 18 j.
SAVANETA 7.30 „The wind cannot read" 18 j.

DIADOMINGO 30 di oktober
DE VEER 8.30 „The big money" 14 j.
matinee 6.00 „Fantasia" a.l.
RIALTO 8.00 „The long haul" 18 j.
matinee 5.45 „The lost missile" a.l.
PRINCIPAL 8.00 „Young and Wild" 18 j.
matinee 6.00 „King of the range" a.l.
AURORA 8.00 „New Orleans after dark" 18 j.
matinee 6.00 „A tale of two cities" a.l.
SAVANETA 8.00 „Machete" 18 j.
matinee 6.30 „Gunpowder valley" a.l.

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad: BOTICA DEL PUEBLO tel. 1253
San Nicolas: BOTICA SAN LUCAS, tel. 5119

WIT-GELE KRUIS

Zr. Ewalda - Zr. Perfetua tel. 2200

POSTSLUITINGEN

Zaterdag
Curacao 8.30 & 16.00. EUROPA 15.30. Miami 10.00 & 15.30. New York 10.00 & 15.30. Suriname 15.30. Caracas 15.30. Maracaibo 15.30.

FINALE DI TENNIS AWE TARDI

(Di nos redactor Deportivo)

ORANJESTAD. — Ariba cancha di Lago Sport Park ta keda clausura awe tardi e campeonato di tennis singles masculino organisa door di Aruba Lawn Tennis Bond. Despues cu algun dia pasa e torneo eliminatorio di B- klasse a caba, di cual a resulta ganador Maxwell, awe tardi esun di A lo finaliza. Lo topa otro den e partido decisivo e dos ganadornan di e dos gruponan forma. Janny Brokke, varios anja cada campeon di nos isla lo tin enfrenta Stewart Malmberg pa awe tardi 4'or. E ganador lo ta pues e campeon di singles masculino clase A di Aruba.

DAKOTA A PERDE PROTEST

(Di nos redactor Deportivo)

ORANJESTAD. — Segun nos a worde informa Dakota, despues di a perde contra di R.C.A. y sabiendo cu e hungador Edwin Dirksz di R.C.A. a worde suspendi, a manda un protest aden alegando cu R.C.A. a hunga cu un hungador illegal. Den nan opinion Dirksz tabata illegal ya cu e arbitro mester a sakele for di wega na momento cu el a comportele malo usando palabranan ofensivo.

Directiva di A.V.B. a desproba e protest di Dakota ya cu bao di ningun forma Dirksz tabata un hungador illegal. E regla di illegal ta bisa cu ora cu un hungador cu a worde ordena for di wega door di e arbitro sigi den wega, anto esaki ta illegal. Dirksz no a worde ordena for di veld door di referi y asina ta cu el a keda un hungador legal.

Ariba e base aki e protest dakotenjo no a worde aproba.

Noruega lo no duna premio Nobel e anja aki

OSLO, 28 october. — E comision nobel di parlamento di Noruega a dicidi di no duna ningun premio nobel di paz e anja aki.

E director dje instituto nobel na Oslo, August Schou, a informa cu e premio lo a consisti di 225.986 krona sueco e anja aki (como Naf 82.500).

E suma di placa aki lo worde warda te otro anja. E comision lo por duna dos premio nobel e ora ey. Tabatin 30 candidato pa e premio di paz e anja aki.

Exposicion mundial na Moscu

MOSCU, 28 october. — E siguiente exposicion mundial lo tuma luga na moscu na 1967. Bao dje lema „progreso y paz.

Acusacion contra Eichmann

JERUSALEM, 28 october. — E acto di acusacion contra e criminal di guerra Adolf Eichmann lo ta cla na cuminzamentu di Januari, asina circulonan husticial a informa awe. e mes circulonan a informa cu e proceso contra Eichmann lo cuminza probablemente durante e prome siman na maart.

Cumpleanjos



E gentil caballero Icho Krozendijk ta recorda su fecha natal y ta ricibi felicitacion di su mama Nini, tata Pedrito, rumannan Ovito, Erichi, Mena, Boei, Ali, Fon, Cohi, especialmente di su ruman Mechi Krozendijk, sobrino Frank, Roy, sobrina Esmé Krozendijk, cunja Genovita Krozendijk, familia Krozendijk, Kock y Martinus.

Srta. Elisabeth Martijn (Chichi) ta cumpli anja y ta ricibi felicitacion di su tata Francisco, mama Maria, rumannan Manuel, Victor, Juan, Mario Mena, Martijn, padrino y madrina primanan Ina y Eliza Martijn, especialmente di J. Erasmus.

E simpatica hobencita Leona Wever ta cumpli anja y ta ricibi felicitacon di su tata Hose, mama Ninita, rumannan Bertito, Edwin, Roberto, Swinda, wela y welonan, tantanan, especialmente di su primanan Irene Wernet, Isidora, Helene, Bernadette, Sinovia Paesch, Emilia, Clivia, Elsa, Selvia de Cuba y demas familianan.

E gentil caballero Francisco Geerman ta recorda su fecha natal y ta ricibi felicitacion di su tata Dolores Geerman, mama Seferina Geerman, rumannan Andres, Sara, Romana, Thomas, Faustino, Veneranda, Angileo, wela Carmelita Ras y swanan Jacobo Tobel, Pedro Rasmijn, Nai Maduro y Francisca Geerman, tanta y omonan, prima y primonan, tur su amigonan y demas familia Ras y Geerman.

Hiep, hiep, hoera ta bay awe pa Liesje Krist, kende ta celebra su feliz cumpleanjos, pa parti di su tata Gerard, mama Marita, tres rumannan Geertje, Jantje, Camil, Prudencia Ridderstaat, familia Weverling na Corsow.

Ta cumpli 8 anja e hobencito Felix Randoph Silva. Felicitacion ta bini di su tata, mama, rumannan, Sergio, Rubia, Emy, 2 welanan, prima y primonan, tanta y omonan, madrina, Agripina Wernet, omo Jatie Kock y demas familianan.

Awe ta celebra su feliz cumpleanjos Jose A. Perez y ta ricibi felicitacion di su esposa Sira Perez, jiunan Jose, J.R.S. Lourdes, Mariska, familia Perez y Delany.

DESPEDIDA DI HARRY RODRIGUEZ DI D.O.W.

(Continuacion di pag. 2)

panjeronan, kendenan siguramente lo sinti su falta e dianan venidero.

Su carrera

E carrera di sr. Rodriguez despues cu el a drenta servicio di D.O.W. dia 15 di december 1929 den loke nan ta jama losse dienst, a hanja su promer promocion dia 14 di januari di 1931 como onderopzichter. Dia 1 di april 1954 sr. Rodriguez a bini den vaste dienst y na mes tempo a bira assistent opzichter, y finalmente dia 1 di januari 1959 el a worde promovi como opzichter, y finalmente dia 1 di januari 1959 el a worde promovi como opzichter, puesto cu e tabata ocupa te dia di su despedida. Na tur e palabranan cu ya a resona ayera den su orea nos tambe kier a agrega algo, pero solamente tocante di su actividadnan social. Un actividad cu hopi lo envidia. Ken cu bisa Club Sumam ta pensa riba sr. Rodriguez. Diesdos anja el a dedica su tempo na e trabau como miembro di directiva di e club aki. Cuater anja largo e ta den e Centraal Carnavalscomite y e horanan cu el a pasa trahando na preparacion di e fiesta aki ta un cantidad grandi.

E varios Reinanan cu a jega di marcha tur anja riba e podium den Stadion durante eleccion pa Reina di Carnaval, sigur lo pensa awe riba sr. Rodriguez e homber cu tur anja ta fabrica e podium aki cu mesun energia. Riba terreno artistico tambe el a laga nomber, como cu e ta conoci como e „One- man's band".

Y asina por sigi menciona actividad di e Surnamejo aki, cu a bira asina keri na e isla aki, y cu ningun no kier mira bai. Pero por lo pronto, segun e mes a declara, e lo keda Aruba pa disfruta di un bon descanso.

Un Solicitud Matrimonial

pa: Tuyuchi

No. 39

Y Sherry a cumpra kaarchi pa complace su muhe mira e comedia y e tabata goza com e muhe aqui tabata paga tur atencion na e artistanan. Ora cu e homber a puntre cu e ta hanje bunita, e no a responde. Pero na estremecion di su mannan Sherry a comprende cu e funcion a haci masha impresion riba dje.

Riba caminda pa cas el a avise cu hamas e mester papia cu ningun hende cu el a hai na e luga vulgar ei y peor cu esei hamas e mester sali mas cu lady Appleby. Un momentu Sherry tabata sinti gana di provoca Wilfred pa un desafio, pero el a corda cu haciendo esei nomber di su muhe ta bin mors. Ta p'esei tabata parce mehor cos di no papia mes over dje desafio. Ademas di esei senjor Yarford a hanja su pago merecido caba, pasobra un hoben simple a dal'e tumba knock-out.

„Ningun dje Yarfordsnan ta sirbi", el a bisa dirlpiente y Brockenburst tampoco. Si, e homber ei ta un bon conoci di mi. Pero aunque cu e ta un conoci di mi e no ta mi mube. Y nunca lo mi na presente na bo. Tin amigu di caja y amigu di cas".

„Ami ta hanje terrible antipatico", Hero a reconoce. „Y loque ta Gussie, nunca di mi bida mi pa pensa cu lo e por a comporte di tal manera. M'a mira cu ainda mi tin mester di hopi conocimiento den hende trobe. Antes e tabata enteramente otro. Sinembargo impulsivamente mi ta sinti cu no ta bon di anda asina liber cu otro hombernan leu foi bista di bo casa".

„No, absolutamente no".

„Ultimamente m'a sinja hopi; m'a hanja hopi experiencia. Pero bo ta hanja mi pa hopi cos ainda mucho hoben, no Sherry?"

„Mucho heben", Sherry a confirma su palabra cu acento.

Un paar di anochi despues Sherry a bai cu su muhe na un anochi di gala den Vauxhall Park, pa cual ocasion el a combida lord Wrotham y miss Milborne. Sherry tabata comporte manera un hospitalario cortes y elegante y e anochi aqui lo a bira un exito grandioso si n' ta lord Wrotham a bira indigna na un momentu riba miss Milborne.

Propiamente ta duque di Severn tabatin culpa di tur esaqui. Severn tabata den un otro combito. Pero apenas el a mira miss Milborne cu el a ranca bini cerca dje y sin busca drechi di lord Wrotham, el a camna bai sinta banda di dje y a cuminza ta combersa cune. Despues cu Severn a bai trobe cerca su combito, George Wrotham a larga ripara cla com rabia e tabata, pero miss Milborne tabata mucho educa pa e larga e lord comprende cu e sa cu el a rabia.

Sinembargo Sherry y Hero cu a custumbra caba cu e mal bljs di Wrotham no a preocupa cune pa no danja e dushi anochi.

CAPITULO XI

E desunion entre miss Milborne y lord Wrotham no a ser disimula ni drecha manera e presentenan lo por a spera.

Poco poco lord Wrotham a bira irrita te na lo mas extrema y e ora ei si miss Milborne a bira furioso riba dje, pasobra el a pleita cune y forme kestion na publico.

No obstante esei tabata Wrotham su intencion di bai ofrece su disculpa su mancee, loque el a hai tambe, pero loque a caba di peora e asunto tabata, cu miss Milborne a nenga di ricible. Pa caba di danja e asunto: cu duque Severn cu net a caba di yega ora cu Wrotham quier a bandona cas di su adorada, e duque si a ser admiti.

Foi e momentu ei un odio infrenable a podera di curazon di Wrotham contra e Don Juan di mas grandi di enter Londen cu tabata duque Severn.

Pa distraccion el a provoca Sherry pa un apuesto cu shers. Pero e pustamentu aqui no tabatin resultado pasobra tur dos a sufri danjo. Sherry a sufri averia of danjo na su shers, mientras Wrotham a hanja danjo masha formal na su skouder, de la manera cu e mester a carga esaqui de npanja. Tabata un apuesto pa pasa den portal smal.

Sinembargo esnan cu tabata conoce e caracter violente di Wrotham a pensa unbez cu sin duda lo el a desafia cu Severn y dje manera ei e noticia aqui tabata circula tur caminda den ciudad, ta cu esaqui a yega na orea di miss Milborne.

Ta mas cu claro cu miss Milborne cu no tabata na altura dje apuesto di shers, a pensa awor cu ta pa su motibo e dos terclonan aqui a desafia cu otro.

Propiamente e tabata desaproba desafio, pero el a queda masha bao di impresion dje noticia y tabata preocupe masha pa bienestar di Wrotham. Y como cu G. Wrotham no a bin trata na bishite di dos bez, el a traha un plan pa e bai Half Moonstreet caminda Sherry cu Hero tabata biba, pa e bai informa cerca Hero mas sigur tu com e asunto aqui ta den otro.

Ora cu el a yega aya, net Hero a regresa foi un careda di parque. E tabatin un sombre chiqui masha ordent bisti cu un pluma na dje.

Curazon di miss Milborne tabata krimp den otro di jalurs, pasobra si el a acepta Sherry sin corre cune y trate asina bruto, awor aqui lo t'e tabata condesa, donjo y maestra di propiedad y e gran fortuna di Sheringham.

Inconsciente di esaqui, Hero munera semper a ricibi su rival na un manera particularmente cortes y a gradici miss Milborne pa e buki cu el a sinta leza durante su ausencia den salon.

Miss Milborne a mustre com e tabata goza e sombre chiquitu y ordent ei di dje y a bise cu e tambe lo a desea cualquier dia di bai pasea huntu cune den parque, cu e no tabatin asina tantu miedu di cabai.

Anto Hero a reconoce cu franqueza:

„Mi tampoco no ta corre cabai asina bon ainda. Sherry ta bisa cu mi ta sinta riba cabai mescos cu bende cu ta hunta bestia. Pero esei no ta berdad. Ta Gil mes a sinja mi corre cabai. Y bo mes sa qui bon esei sa subi cabai. Solamente mi no por a domina mi cabai ajera", el a bari malicioso. „Sherry tabata furioso riba mi, pero e no por a bisa mi mucho cos, pasobra e mes no a corre mucho mas mehor cu mi, sino lo e no a dal e shers durante e pustamento di dje cu Wrotham. Y Gil a bisa acerca cu m'a queda sinta masha bon den siya".

Miss Milborne a queda sinta ta scucha cu interes cu su mannan den su scochi. I a puntra manera indiferente:

„Mi ta spera cu lord Wrotham lo no ta mucho grave".

„Ai no; aqui no tin nada grave".

(E ta sigui)

CISCO KID

1. „Susi no sabi cu mi a regalé cos horta! E ta inocente"! „Ta tristu cu un hobencita inocente mester pasa su tempo den prison. te ora e bira bieuw... masha tristu, Duke"! 2. „Bo a gana. Cisco! Lo mi debolbe bo tur cos. basta bo lagele na paz"! 3. „Mas laat. despues cu Duke a bay den prison. „Cisco! Gracias na bo. mi a hanja mi trabau atrobe! Nan a nombra mi como hefe di detective di ferrocarril"!



JUAN EL INTREPIDO

1. „Mira con Rama Lama ta ricibi mi! Mi ta emociona"! 2. Y ata e homber ta bini.. qui emocion! Mi ta bay dilanti pa saludé..."! 3. „Honrado cu e bishita"!



DICK TRACY

1. „Hey! Pasa mi un bala"! 2. „Sh-sh- no traha koffie mientras e muchanan ta aki banda! E aroma por sali afor"! 3. „No papia! Sh-sh-sh-. No laga nada cay abau! Y laga nos stop e fan- e ta ronca". 4. „Y- y no dal mi. Si mi cay — lo haci boroto y nan por tende — sh-sh-".



RIP KIRBY

1. „Bo a tende un hende muher grita"? „Sigur. Desmond, mi a tende"! 2. „Si mi tene mi calmo. aindą mi por huy". 3. „Auxilio! Polis"!



EL PRECIO DEL

1. „Kroll. siendo bo tempo a pasa. mi ta contento cu bo ta afor di prison y bo ta munstra asina bon. pero mi no ta mira qui sorto di negoshi mi por tin cu bo.. una vez cu bo a trata di perbudicą mi"! 2. „Lo bo mira hoben, si bo hanja den bo corazon e ser un poco indulgente cu mi pa un momento"! 3. „Ta bon. Sr. Kroll. drenta"! „Danki. senjor. bo a pone un rayo di esperanza den mi libertad"!



EL DIARIO DE UNA VIDA

1. „Bo ta queda deteni. Galo"! „Ta visto.. duna un uniforma na cualquier parasito. y mesora y e ta keré masha cos"! 2. „Supone — solamente supone — cu bo tabatą trata dį obliga mi un cos.. y cu bo no tabatin ni epaulet, ni uniform. ni revolver.." 3. „Supone quico"!



PEPITA

1. „Mientras mi tabata haci compras mi cent no a jega y mi mester a scoge entre galinja y un sombré nobo. 2. Mi a haci un eleccion sin interes.. mi a pensa loque bo ta ugsta y mi a cumpra e sombré". 3. „Mi sa cu bo ta gusta masha pa bo esposa ta bisti elegante". 4. „Francamente bisa.. awe nos lo come boonchi! Bo ta contento"?



RUMOR DI INVASION NA CUBA

(Continuacion di pag. 1)

ter bira un campo dį batalla, e simpatizadornan di Fidel Castro lo defende nan ciudad como un segundo Madrid.

E pais ta jen di rumor. Despues cu a worde informa cu lo tin atake cu gas. tur hende a corre baj cumpra vinager. Nan ta bisa cu panjanan muha cu vinager ta evita envenenamentu cu gas.

Gobierno no ta haci nada pa calma e hendenan. E preparacionnan pa „dia J", riba cual dia e invasion lo tuma luga for di laman y for di den laria. ta sigui. Diadomingo miles di miembro di milicia di Havana lo tuma partį na ehercicionan extensivo. Mainta 7'or nan lo dirigi nan pa e puntonan strategico cu a worde duna na nan.

E sindicato di verpleegternan a duna su miembronan orden pa construi boticanan portable. pa usa den caso di un invasion". Armanan ta worde warda den e edificionan sindical y e edificionan dje movimentu 26 di juli. Mitrailleurnan anti-aereo ta staciona riba dak dį algun edificio altu. Bapornan ruso ta trece arma y tanki continuamente. A worde informa oficialmente cu ta existi campo-nan dį instruccion dje ehercito di invasion na Guatemala. „Merca ta prefera di huur mercenarionan, pasobra e no kier cuminza un tercer guerra mundial door di ataca Cubą directamente. sabiendo cu Cuba lo worde defende cu raketnan ruso", asina e agencia di prensa cubano a informa.

Informacion di fuentenan autoriza na Havana

Fuentenan autoriza na Havana a informa cu un grupo di miliciano a bombardea un avion cubano den vecindario di Marianao. E piloto a mustra nan su nacionalidad pa medio di senjalnan cu luz. pero nan a bombardea peor e ora ey.